

# (اثار ادیب الممالک) \*

از طرف ادیب دانشمند تقوی معارف بوشهر باداره ارمغان رسیده  
و عیناً از نسخه خط ادیب الممالک نقل شده است

\* \* \*

در سنه ۱۹۲۵ هجری مرحوم مغفور مبرور شاهزاده طهماسب میرزا  
مؤید الدوله قدس سره السامي برای امتحان فریحت و آزمایش طبع بنده محمد  
صادق الحسيني نواده قائم مقام فراهانی را باستقبال قصيدة حكيم ابوالفرج رونی  
که از اساتيد بزرگ ومداح سلطان محمود غزنوی بوده است مأمور فرمود و اين  
دو بيت از قصيدة فرو خواهد : -

شہ باز بحضرت رسید ہین	یکرات مرا برنهید زین
تاخوی کند از شرم او زمان	چون طی کنم ازنعل او زمین
حکیم انوری که نیز شاگرد ابوالفرج رونی بوده است باین بحروروی کفته : -	کو اصف گو بیا و بیعنی
پیشش بدل دیو و دام و دد	بر تخت سلیمان راستین
در هم زده صفحه ای حور عین	در درگه اعلاش زیر زین
بادی که کشیدی بساط او	
بحراین بیت قریب اخرب مقصود است و تقاطیعش چنین باشد « مفعول	
مفاعیل فاعلات » بنده نیز با وجود حداثت سن که سالم از هفده و هیجده متباواز	
نبود و هم دروغ و سمین شعر مهارت و معرفت کامل نداشتم این قصیده را ارتجلاء	
انشاء کدم و بی نهایت پسندیده و مطبوع افتاد	

## و قصیده این است

داردیم و کان در دو آستین  
 در یا ز یمینش خورد یمین  
 دارای جهان شهر یار دین  
 حبلی است ز نایید او متین  
 نازد بکفشن خامه و تکین  
 ای نامه تو روی حور عین  
 ای بسته گمان در یقین  
 خورشید بپوسد تور انگین  
 یا گر ز فریدون و آبین  
 اقبال تورا گفته آفرین  
 بی سابقتی بسته است کین  
 آمیخته زهرم به انگین  
 دنیا چو مشیمه است و من جنین  
 حصی ز جفای فالک حصین  
 دادم بستان از سپهر هین  
 فردوس بود جای مقین  
 ایاک نرجسی و نستین  
 بر شاه توئی ناصح و امین  
 تا ماه ترا تابد از جهین  
 تا شرم بنات است از بنین  
 طهماسب خداوند راستین  
 گیتی ز یسارش برد یسار  
 خوانده است مؤید بدولتش  
 زیرا که خیام جلال را  
 بالد زسرش رایت و کلاه  
 ای خامه تو موی مهوشان  
 ای خسته گمان پر عقاب  
 جمشید بگیرد تورا رکاب  
 با بر ز منوچهر و کیقباد  
 فرهنگ ترا خوانده مر جما  
 شا هـ مـ کـ آـ سـ مـ بـ من  
 آـ وـ بـ خـتـهـ حـ لـ قـ بـ رـ سـ مـ ان  
 جـ زـ خـونـ نـ خـورـ مـ رـ زـ وـ شـ بـ مـ کـ  
 زـ اـرـ وـ کـهـ بـودـ درـ کـهـتـ مـ رـا  
 درـ بـارـ کـهـتـ مـلـ تـجـعـیـ شـ دـ مـ  
 درـ گـاهـ توـ باـشـدـ پـناـهـ منـ  
 اـیـاـکـ نـقـیـدـ وـ نـسـتـهـدـ  
 بـرـخـلـقـ توـئـیـ صـاحـبـ وـ عـمـیدـ  
 تـاـ مشـکـ تـراـ بـارـدـ اـزـ قـلمـ  
 تـاـ مـیـلـ بـنـینـ اـسـتـ زـیـ بـنـاتـ

باشی ز همه خسروان کزین	باشی بهمه سروزان مطاع
شعر از من و مشک از غزال چین	جور از فلک و مردمی ز تو
در شرق چو پور سبک تکین	معروف باشگر لشی شوی
در غرب چو فرزند تاسفین	مشهور بدشمن کشی شوی

بیادگار خدمت بندگان حضرت مستطاب اشرف والا آقای مؤیدالسلطان  
 خلف الصدق مددوح مغفور خود دامت جلالته تقدیم نمود محمد صادق الحسینی  
 ادیب الممالک تاریخ لیله جمعه ۲۴ شهر ربیع الشانی ۱۳۳۳



اصل آن در خدمت آقا میرزا عبدالرحمان کازرونی ضبط است  
 (تفوی)

